

**Переплетные машины DSB Binding Corporation**  
**инструкция по эксплуатации**  
**электрическая переплетная машина CW-4500**

## **Введение**

Благодарим Вас за покупку профессиональной электрической переплетной машинки фирмы DSB Binding Corporation CW-4500.

Данная модель характеризуется широкими возможностями и высоким качеством комплектующих, что обеспечивает профессиональное качество переплетных работ и длительный срок службы.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию пользователя и строго следуйте ей во время эксплуатации переплетной машины.

## **I. Устройство переплетной машины**

1. Определитель толщины документа: позволяет определить толщину документа, для дальнейшего выбора правильного размера пружины
2. Определитель размера металлической пружины: определяет необходимый размер пружины для переплетаемого документа
3. Лоток для отходов: **ВНИМАНИЕ!** Необходимо регулярно очищать лоток от накопившегося мусора. Переполнение лотка может стать причиной смятия документа и повреждения машины
4. Передний регулятор полей листа: для перфорации под пластиковую пружину (19/21 отверстие) выровняйте правый край документа
5. Задний регулятор полей листа: для перфорации под металлическую пружину (32/34 отверстия) выровняйте правый край документа
6. Рукоятка раскрытия пластиковой пружины: нажмите на рукоятку, чтобы раскрыть пружину
7. Предохранитель
8. Выключатель: подключает/выключает машину от электросети
9. Рукоятка закрытия металлической пружины: закрывает металлическую пружину
10. Металлическая гребенка: для насаживания пластиковой пружины
11. Металлические крюки: для открытия пластиковой пружины
12. Окно подачи бумаги для перфорации: под металлическую пружину – 32/34 отверстия
13. Регулятор глубины перфорации: 2 режима глубины перфорации (2,5мм, 4,5мм)
14. Окно подачи бумаги для перфорации: под пластиковую пружину – 19/21 отверстие
15. Кнопка пуска перфорации: сдвиньте влево, чтобы осуществить перфорацию
16. Держатель бумаги: поддерживает листы документа, предназначенные для перфорации
17. Определитель размера пластиковой пружины: позволяет точно определить необходимый размер пружины для переплетаемого документа
18. Регулятор: для металлической пружины
19. Гнездо зажима металлической пружины: для закрытия металлической пружины
20. Гнездо фиксации металлической пружины: для фиксации металлической пружины во время переплета

## **II. Меры предосторожности**

Приведенные ниже меры предосторожности необходимо соблюдать при работе с машиной. Несоблюдение любого из ниже перечисленных пунктов может привести к серьезным травмам и поломкам.

1. Используйте машину только для перфорации и переплета документов.
2. Установите переплетную машину так, чтобы источник питания был легко доступен.
3. Убедитесь, что электрическая розетка имеет заземление.
4. Не допускайте контакта аппарата с водой и другими жидкостями.
5. Проверяйте сетевой шнур перед каждым использованием. Запрещается использовать переплетную машину при поврежденном сетевом шнуре.

6. При любой неисправности быстро отключите аппарат от источника питания
7. Не превышайте указанное в инструкции по применению количество листов при перфорации/переплете
8. Отключайте машину от источника питания после работы или в случае чистки
9. Для чистки машины используйте влажную мягкую салфетку. Не пытайтесь чистить внутренний механизм
10. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать аппарат

### III. Подготовка переплетной машины к работе

Данная модель переплетной машины объединяет в себе две переплетные системы: - переплет под пластиковые пружины (19/21 отверстие; пружины диаметром от 6 до 51мм) и – переплет под металлическую пружину (32/34 отверстия; пружины диаметром от 5 до 28мм). Перед началом работы определите необходимый размер пластиковой или металлической пружины, используя ниже приведенные таблицы соответствия количества листов и диаметра пружины.

**ВНИМАНИЕ!** 1лист = 80г/м<sup>2</sup>

Таблица1. Соответствие количества листов и диаметра пластиковой пружины

| Диаметр,<br>мм | Макс.<br>кол-во листов | Диаметр | Макс.<br>кол-во листов | Диаметр | Макс. кол-<br>во листов |
|----------------|------------------------|---------|------------------------|---------|-------------------------|
| 4              | 15                     |         |                        |         |                         |
| 6              | 25                     | 16      | 145                    | 32      | 300                     |
| 8              | 45                     | 20      | 170                    | 38      | 350                     |
| 10             | 65                     | 22      | 210                    | 45      | 440                     |
| 12             | 100                    | 25      | 240                    | 51      | 500                     |
| 14             | 125                    | 28      | 270                    |         |                         |

Таблица2. Соответствие количества листов и диаметра металлической пружины

| Диаметр,<br>мм | Макс.<br>кол-во листов | Диаметр | Макс.<br>кол-во листов | Диаметр | Макс. кол-<br>во листов |
|----------------|------------------------|---------|------------------------|---------|-------------------------|
| 5              | 30                     | 12      | 135                    | 25      | 275                     |
| 6              | 45                     | 14      | 155                    | 28      | 320                     |
| 8              | 85                     | 16      | 185                    |         |                         |
| 10             | 100                    | 19      | 215                    |         |                         |
| 11             | 115                    | 22      | 245                    |         |                         |

**ВНИМАНИЕ!** За один раз CW-4500 пробивает не более 25 листов при перфорации под пластиковую пружину и 20 листов при перфорации под металлическую пружину (1лист = 80 г/м<sup>2</sup>), или одной пластиковой обложки. Перфорацию обложек делайте отдельно от обычной бумаги, так как некоторые обложки бывают на 2-3 мм больше. Если в документе более 25 листов, повторите операцию.

При проведении непрерывной перфорации в течении 15-20 мин отключить машину на 40 мин, чтобы не испортить двигатель.

Настоятельно рекомендуется произвести пробную перфорацию, и только потом приступить к перфорации основного документа.

Непосредственно перед переплетом выполните следующие действия:

1. Установите переплетную машину на твердой рабочей поверхности
2. С помощью винтов закрепите рукоятку раскрытия пластиковой пружины (6) и рукоятку сжатия металлической пружины (9) на свои места
3. Если, при нажатии на кнопку перфорации, электродвигатель не включается, проверьте: установлен ли лоток для мусора или задвиньте его до конца.

#### **IV. Перфорация и Переплет**

##### ***- Перфорация и переплет металлической пружиной (32/34 отверстия)***

###### **A) Перфорация**

1. Поднимите держатель бумаги (16)
2. Продвиньте задний регулятор полей листа (5) вправо или влево в зависимости от формата переплетаемого документа
3. Поместите документ в окно подачи бумаги для перфорации под металлическую пружину (12), выровняв края с помощью заднего регулятора полей листа (5)
4. Сдвиньте кнопку пуска перфорации (15) влево для осуществления пробива
5. Выньте отперфорированный документ

###### **B) Переплет**

1. Поместите пружину предварительно выбранного размера в гнездо фиксации пружины (20)
2. Продвиньте регулятор (18) вправо или влево в зависимости от размера пружины
3. Наденьте на пружину отперфорированный документ, начиная с последнего листа и заканчивая первым. Затем вставьте переднюю (верхнюю) обложку. В последнюю очередь вставьте заднюю обложку лицевой стороной вниз.
4. Извлеките документ из гнезда фиксации пружины (20) и поместите его горизонтально в гнездо зажима металлической пружины (19) так, чтобы края пружины («шов») располагались вниз
5. Опустите рукоятку закрытия металлической пружины (9), чтобы закрыть пружину
6. Извлеките документ и перелистните заднюю обложку в правильное положение.  
Переплет закончен

##### ***- Перфорация и переплет пластиковой пружиной (19/21 отверстие)***

###### **A) Перфорация**

1. Установите регулятор глубины перфорации (13) в необходимый режим в зависимости от диаметра пружины:
  - 4 мм – для пружин диаметром 6-12мм.
  - 5 мм – для пружин диаметром 14-51мм. Большая глубина перфорации предотвращает разрыв края переплетенного документа в месте пробива.
2. Поднимите держатель бумаги (16)
3. Продвиньте передний регулятор полей листа (4) вправо или влево в зависимости от размера пружины
4. Поместите документ в окно подачи бумаги для перфорации под пластиковую пружину (14), выровняв края с помощью переднего регулятора полей листа (4)
5. Сдвиньте кнопку пуска перфорации (15) влево для осуществления пробива
6. Выньте отперфорированный документ

###### **B) Переплет**

1. Наденьте пружину на металлическую гребенку (10), так, чтобы «шов» оказался сверху
2. Потяните на себя рукоятку раскрытия пружины (6)
3. Наденьте отперфорированные листы на пружину
4. Закройте пружину, вернув рукоятку (6) в исходное положение
5. Снимите переплетенный документ

## V. Замена страниц в переплетенном документе (пластиковая пружина)

1. Поместите пружину с переплетенным документом между металлической гребенкой (10) и металлическими крюками (11).
2. Приоткройте пружину на 4-5мм. Поменяйте необходимые страницы
3. С помощью рукоятки раскрытия пружины (6) закройте пружину

## VI. Уход за переплетной машиной

1. Своевременно очищайте лоток для отходов (3). При переполненном лотке (3) машина подает долгий звуковой сигнал. В этом случае вы должны сразу остановить работу и очистить лоток, только после этого вы можете продолжить работу  
**ВНИМАНИЕ!** Переполнение лотка может стать причиной смятия документа и повреждения машины
2. Протирайте переплетную машину только мягкими салфетками
3. Не применяйте для чистки абразивные чистящие средства
4. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать аппарат

## VII. Технические характеристики

|                                         |                                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------|
| Модель                                  | CW-4500 (электрич.)                    |
| Перфорация<br>- под пластиковую пружину | Пласт. пружина - Мах. 25 листов за раз |
| - под металлическую пружину             | Метал. пружина – 20 листов за раз      |
| Максимальная толщина<br>переплета       | Под пласт. пружину - 500 листов        |
|                                         | Под метал. пружину – 320 листов        |
| Глубина перфорации                      | 4 / 5 мм                               |
| Габариты ш – г – в, вес кг              | 550 x 550 x 415, 22,04 кг              |

## VIII. Гарантийные обязательства

Гарантия на переплетную машину – 12 месяцев со дня покупки, при условии отсутствия механических или электрических повреждений, возникших по вине потребителя, а также вследствие неправильной эксплуатации аппарата и его хранения.

Ставим вас в известность, что заявленные производителем характеристики (которые могут быть указаны на упаковочной коробке, инструкции по эксплуатации или справочно-рекламной информации) относятся к новому изделию с неиспользованными режущими головками, пуансонами и другими режущими частями изделия. В процессе эксплуатации: резка бумаги, перфорация или пробивка отверстий в бумаге - происходит затупление режущих кромок, что приводит к уменьшению заявленных производителем характеристик изделия, что не является браком, не рассматривается как гарантийный случай и относится к естественному износу быстроизнашивающихся частей изделия. Также, во избежание преждевременного износа, механических повреждений и продления срока службы, настоятельно рекомендуется, уменьшить нагрузку на изделие, на 30 – 35 % от заявленных производителем максимальных значений.